

Составитель
Филиппов Л. К.

*СУДЕБНЫЕ
АКТЫ в аспекте
культуры
письменной речи*

Пособие для судьи



Л. К. Филиппов

**Судебные акты в аспекте
культуры письменной речи.
Пособие для судьи**

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=67296693

ISBN 9785005623102

Аннотация

Пособие содержит необходимые для точного, ясного, грамотного изложения судебных актов краткие, тематически связанные друг с другом сведения из стилистики русского языка, культуры русской речи, русской орфографии и пунктуации. Для судей, а также помощников судей, секретарей судебных заседаний, студентов-юристов.

Содержание

Предисловие	5
От редактора	7
Часть 1	9
§1. ПОНЯТИЕ СУДЕБНОГО АКТА	9
§2. СВЕДЕНИЯ ИЗ СТИЛИСТИКИ	11
2.1. Что изучает функциональная стилистика?	11
2.2. Функциональные стили речи	12
2.3. Официально-деловой стиль речи	12
2.4. Языковые особенности	14
2.5. Письменная форма речи	17
§3. СВЕДЕНИЯ ИЗ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ	19
3.1. Что такое культура речи?	19
3.2. Нормы современного русского	20
3.2.1. Понятие нормы литературного языка	20
3.2.2. Типы норм литературного языка	22
3.2.3. Орфоэпические нормы	23
3.2.4. Лексические нормы	26
Конец ознакомительного фрагмента.	29

Судебные акты в аспекте культуры письменной речи Пособие для судьи

СУДЕБНЫЕ АКТЫ

в аспекте культуры письменной речи

Пособие для судьи

Пособие содержит необходимые для точного, ясного, грамотного изложения судебных актов краткие, тематически связанные друг с другом сведения из стилистики русского языка, культуры русской речи, русской орфографии и пунктуации. Для судей, а также помощников судей, секретарей судебных заседаний, студентов-юристов

Составитель Л. К. Филиппов

ISBN 978-5-0056-2310-2

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Вольтер сказал справедливо, что в шесть лет можно выучиться всем главным языкам, но что во всю жизнь надобно учиться своему природному.

Н. М. Карамзин

Предисловие

Культура письменной речи требует обязательного соблюдения правил русской орфографии и пунктуации, но, к сожалению, соблюдают их далеко не все и не всегда, в том числе люди с высшим образованием. Объясняется это недостаточным знанием правил русской орфографии и пунктуации, отсутствием прочных навыков правописания, а также тем, что со временем правила русской орфографии и пунктуации частично забываются, как забывается многое другое.

Есть профессии, где владение русским литературным языком в его устной и письменной формах, быть может, не столь обязательно. Но это никак не профессия юриста: юрист (и в первую очередь судья) обязан владеть культурой устной и письменной речи в течение всей своей профессиональной деятельности и постоянно совершенствовать знания в этой области.

Цель данного пособия – помочь судье освежить в памяти правила русской орфографии и пунктуации, разумеется, не все (в этом нет никакой необходимости), а только те, на которые чаще всего допускаются ошибки. Среди них, как показывает анализ текстов судебных актов, правило употребления фамилий, совмещаемых значения лица мужского и женского рода; правописание союзов и частиц; правила расстановки знаков препинания в предложениях с однород-

ными, обособленными, уточняющими членами; в предложениях с вводными словами и словосочетаниями; в сложносочинённых и сложноподчинённых предложениях; в сложных предложениях с разными видами синтаксической связи.

Наблюдается в текстах судебных актов и нарушение норм употребления некоторых синтаксических конструкций (имеется в виду вариантность в форме согласования и управления).

Пособие написано (впрочем, это видно и из сказанного выше) на основе анализа текстов судебных актов с точки зрения культуры письменной речи. Часть правил русской орфографии и пунктуации представлена в нём в удобной для запоминания форме – *схемах*, что, между прочим, существенно сокращает объём книги.

В качестве иллюстративного материала в пособии (за некоторым исключением) использованы примеры из текстов судебных актов. И вполне понятно почему.

Подробное оглавление делает пособие удобным в процессе его использования.

Пособие, которое вы держите в руках, опробировано на консультациях по русскому языку и стилистике русского языка, организованных руководством Энгельсского районного суда Саратовской области для судей, помощников судей, секретарей судебных заседаний. Авторы выражают благодарность тем из них, которые высказали те или иные рекомендации и замечания при подготовке рукописи к печати.

От редактора

Речь – важнейшее орудие судьи. Понимая это, судья никогда не был безразличным к ней – как устной, так и письменной. Он в своей практической деятельности постоянно совершенствовал знания в области культуры речи. Впрочем, иначе и быть не может.

Для судьи одинаково важны обе формы речи – устная и письменная. Правда, размещение информации о деятельности судов в информационно-коммуникативной сети Интернет активизировало письменную форму судебной речи. В связи с этим возникла необходимость повысить внимание к орфографической и пунктуационной грамотности текстов судебных актов, поскольку она обеспечивает их понимание и передаёт смысл написанного таким, каким он воспроизводится пишущим (в нашем случае – судьей). Судебные акты, как известно, излагаются в соответствии с нормами письменной речи; соблюдение их – необходимый признак культурной и грамотной речи.

В плане сказанного пособие «Судебные акты в аспекте культуры письменной речи» своевременно. Оно позволит судьям освежить свои знания в области стилистики русского языка и культуры речи, а также те правила русской орфографии и пунктуации, на которые, как утверждают авторы пособия (см. Предисловие), чаще всего допускаются ошибки

в текстах судебных актов.

В своё время Саратовский областной суд предложил председателям районных судов организовать проведение консультаций по русскому языку и стилистике русского языка для судей своего района. Пособие «Судебные акты в аспекте культуры письменной речи» – первый результат этой работы. Оно написано членом-корреспондентом Международной академии акмеологических наук Л. К. Филипповым и председателем Энгельсского районного суда Саратовской области С. Г. Рубановым.

Несомненно, пособие «Судебные акты в аспекте культуры письменной речи» окажется полезным для судей, ибо его цель – помочь преодолеть орфографические, пунктуационные, грамматические трудности, возникающие у судей при изложении текстов судебных актов в письменной форме; и тем самым добиться полного взаимопонимания между пишущим и читающим.

Когда читаешь орфографически и пунктуационно грамотно изложенное решение суда, полностью погружаешься в обдумывание содержания.

Судья всегда должен помнить о том, что культура письменной (как и устной) речи является своего рода показателем профессионализма и деловых качеств

Часть 1

СУДЕБНЫЕ АКТЫ И ЯЗЫКОВЫЕ НОРМЫ

§1. ПОНЯТИЕ СУДЕБНОГО АКТА И ЯЗЫКОВОЙ НОРМЫ

Судебный акт – это «решение, вынесенное в установленной соответствующим законом форме по существу дела, рассмотренного в порядке осуществления конституционного, гражданского, административного или уголовного судопроизводства либо судопроизводства в арбитражном суде» [Федеральный закон. Об обеспечении доступа к информации о деятельности судов в Российской Федерации, ст. 1, п. 4]. К судебным актам относятся также «решения судов апелляционной, кассационной и надзорной инстанций, вынесенные в установленной законом форме по результатам рассмотрения апелляционных или кассационных жалоб (представлений) либо пересмотра решений суда в порядке надзора» [Там же].

Языковая норма – это общепринятое употребление фонемы (звука), морфемы (значимой части слова), слова, слово-

сочетания, предложения, зафиксированное в грамматиках, нормативных словарях и справочниках.

Языковые нормы чем-то напоминают правовые нормы (характер закона имеют, например, орфографические нормы). И те и другие требуют строгого соблюдения. При этом никто не отождествляет нормы языка и нормы права.

Судебные акты излагаются в соответствии с нормами литературного языка. Чтобы освежить их в памяти, обратимся к интересующим в плане данного пособия сведениям из стилистики и культуры речи.

§2. СВЕДЕНИЯ ИЗ СТИЛИСТИКИ

Современная стилистика (*стилистика* – от латинского *stilus, stylus*-остроконечная палочка для письма, манера письма) понимается различно. Судье, излагающему то или иное решение суда в устной или письменной форме, необходимо иметь определённые сведения из так называемой *функциональной стилистики* (*функциональный* – от латинского *functio* — «исполнение, осуществление»).

2.1. Что изучает функциональная стилистика?

Функциональная стилистика изучает употребление звуков, слов, форм слов, словосочетаний, предложений в речи, их соответствие тем или иным ситуациям общения, их строгость или эмоциональность, возвышенность или сниженность и т. п.

Что такое речь? Речь – это процесс говорения и его результат. Им является речевое произведение, т. е. словесный текст (устный или письменный).

Судебный акт представляет собой словесный текст. Его автор (судья) должен быть знаком с теми сведениями из стилистики, о которых речь пойдёт ниже.

Основным предметом функциональной стилистики явля-

ются *стили речи*.

2.2. Функциональные стили речи

В человеческом обществе язык выполняет самые разнообразные функции. Основные из них – функция *общения, сообщения и воздействия*. Для реализации этих функций в языке исторически сложились и оформились отдельные разновидности. Эти разновидности называются *функциональными стилями*.

В современном русском языке выделяют обычно пять стилей: *научный, публицистический, официально-деловой, художественный и разговорный (разговорный стиль речи)*. Первые четыре стиля – книжные и как таковые они противопоставляются разговорному, некнижному.

Каждый стиль имеет свою сферу функционирования, свои типичные черты, свой круг лексики, свои морфологические и синтаксические особенности.

Поскольку судебные акты относятся к речевым жанрам официально-делового стиля, рассмотрим типичные черты и языковые особенности официально-делового стиля.

2.3. Официально-деловой стиль речи

Слово *официальный* имеет такие значения: 1) «установленный правительством, администрацией, должностным ли-

цом, от них исходящий» (*официальное лицо, официальный документ*); 2) «с соблюдением правил, формальностей» (*официальное приглашение*).

Официально-деловой стиль – это стиль документов: канцелярских, юридических, государственных, дипломатических и т. п. Его основная функция – *сообщение (информативная)*.

Официально-деловой стиль требует точности, ясности и конкретности изложения. Поэтому в нём употребляются слова в их *прямых значениях*, а это исключает неправильное понимание и истолкование того или иного документа. В официально-деловом стиле используются многочисленные речевые стандарты-клише. Многие виды деловых документов имеют общепринятые формы изложения и расположения материала, а это, безусловно, облегчает и упрощает пользование ими.

Официально-деловой стиль обладает большим разнообразием речевых жанров, среди них: устав, указ, закон, приказ, судебные акты, официальное сообщение, международный договор, нота, коммюнике, меморандум; распоряжение, инструкция, жалоба, рецепт, различного рода заявления, служебная записка, автобиография, анкета, статистический отчёт. Эти жанры различаются между собой по содержанию, объёму, степени сложности и языковому оформлению.

Несмотря на это, официально-деловой стиль имеет общие черты. Они следующие:

§ сжатость изложения, экономное использование языковых средств,

§ точность изложения, не допускающая иного толкования,

§ стандартное расположение материала, нередкая обязательность формы (заявление, удостоверение личности, разного рода дипломы, свидетельства о браке, о рождении и т. п.),

§ лаконичность, объективность, конкретность, детальность изложения,

§ отсутствие эмоциональности.

Эти общие черты официально-делового стиля получают соответствующее языковое оформление.

2.4. Языковые особенности официально-делового стиля

Выше было сказано, что любой стиль речи имеет свой круг лексики, свои морфологические и синтаксические особенности. Назовём языковые особенности официально-делового стиля.

В области лексики:

– широкое употребление специальной терминологии, номенклатурных наименований (юридических, дипломатических, военных, административных и т. п.): *истец, ответчик, вкладчик, справка, акт, арендатор, потребитель, повестка дня, физическое лицо, юридическое лицо* и т. д.,

– широкое употребление иностранных слов: *вето, преамбула, кворум, ратификация, вердикт, аудиенция, дебет, кредит, статус-кво, де-юре, де-факто* и т. д.,

– широкое употребление сложных, сложносокращённых слов: *работодатель, налогоплательщик, квартиросъёмщик, УПК РФ, УК РФ, ГПК РФ* и т. д.,

– широкое употребление стандартных оборотов (так называемых канцелярских штампов): *вступить в законную силу, в конструктивной обстановке, в установленном порядке, возбудить дело, привлечь к ответственности, в духе взаимопонимания* и т. д.,

– отсутствие стилистически сниженных, стилистически высоких, нелитературных (жаргонных, диалектных, оскорбительных, непристойных, нецензурных) слов.

В области морфологии:

– частое употребление отвлечённых существительных на -ние: *решение, постановление, определение, преступление, наказание, лишение, дознание, заявление, пополнение бюджета, принятие мер* и т. д.,

– высокий процент употребления неопределённой формы глагола (инфинитива) и почти полное отсутствие форм глаголов 1-го и 2-го лица; многие глаголы содержат тему предписания или долженствования: *запретить, разрешить, постановить, обязать, назначить* и т. д.,

– широкое употребление отымённых предлогов (*на основании, в отношении, в соответствии с, в деле, в силу, в це-*

лях, за счёт, по линии и т. д.), составных союзов (вследствие того что, в связи с тем что, в силу того что и т. д.).

В области синтаксиса:

- предложения полные, повествовательные, как правило, двусоставные,
- из односоставных выделяются инфинитивные предложения со значением долженствования, предписания, а также безличные с инфинитивом в составе сказуемого,
- простые предложения часто осложняются однородными членами, причастными и деепричастными оборотами, что обусловлено необходимостью исчерпать предмет сообщения,
- широкое использование сложных предложений.

* * *

В официально-деловом стиле имеет место изложение фактов в логической последовательности. Поэтому все документы лишены эмоциональности, экспрессивности, и в них изобразительно-выразительные средства языка не употребляются. Синтаксис текстов официально-делового стиля подчёркнуто книжный, «холодный».

* * *

Основной формой реализации официально-делового стиля является *письменная*. Все законы, договоры, судебные акты, управленческие документы – это тексты, составлен-

ные по нормам письменной речи, соответствующим образом оформленные и заверенные.

2.5. Письменная форма речи

Речь, как известно, бывает *устная* и *письменная*.

Письменная речь обращена к отсутствующему читателю, который не видит и не слышит пишущего, прочтёт написанное только через некоторое время. Отсутствие непосредственного контакта между пишущим и читающим создаёт определённые трудности в построении письменной речи. Пишущий лишён возможности использовать интонацию, мимику, жесты для лучшего изложения своих мыслей, как это бывает в устной речи. Знаки препинания не заменяют в полной мере этих выразительных средств. Поэтому письменная речь должна быть развёрнутой, связной и понятной, т. е. обработанной.

Но письменная речь обладает другим преимуществом: она в отличие от устной допускает длительную и тщательную работу над словесным выражением мыслей. Говоря иначе, письменная речь даёт возможность пишущему продумывать речь, возвратиться к уже написанному, перестроить предложения и части текста, заменить слова, обратиться к словарям и справочникам. В устной речи всех этих возможностей нет.

Находясь в сложном единстве, устная и письменная формы речи взаимодействуют и взаимопроникают. Любое уст-

ное высказывание может быть записано при помощи технических средств, а любой письменный текст может быть озвучен, т. е. прочитан в слух.

* * *

Развитие таких технических средств сообщения, как электронное письмо, распространение системы Интернет, которые помогают преодолевать огромные расстояния, активизировало письменную форму речи.

§3. СВЕДЕНИЯ ИЗ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ

Культура речи как наука, с одной стороны, связана со стилистикой, с другой – нормативной грамматикой. Центральное её понятие – *правильность речи*. Правильность речи – это соблюдение норм произношения, ударения, лексики, морфологии, синтаксиса, т. е. *нормативность*. Нормативный аспект культуры речи – базовое понятие.

3.1. Что такое культура речи?

Одни лингвисты (языковеды) считают, что культура речи – это умение говорить и писать правильно на том или ином языке; другие утверждают, что это способность излагать свои мысли просто, доступно, логично; третьи полагают, что это умение использовать выразительные и изобразительные средства языка; четвёртые склонны думать, что точность, краткость и национальная самобытность – главные достоинства нашей речи.

Суммируя приведённые определения культуры речи, следует сказать, что настоящая культурная речь должна быть и правильной, и точной, и краткой, и доступной, и осмысленной, и самобытной, и эмоциональной, и экспрессивной (выразительной). Чтобы овладеть такой речью, прежде всего

необходимо знать (в нашем случае) сам русский литературный язык, его нормы, часть которых, к сожалению, со временем забывается. Напомним о нормах современного русского литературного языка.

3.2. Нормы современного русского литературного языка

3.2.1. Понятие нормы литературного языка

Что такое *литературная норма*? *Литературная норма* (от латинского *почта* – «мерило; правило, закон») – это общепринятые в общественно-речевой практике правила произношения, ударения, словоупотребления, грамматики, стилистики. Всё, что не соответствует норме, стоит за пределами литературного языка, литературной речи.

Нормы литературного языка устойчивы и обязательны для всех говорящих и пишущих на том или ином языке. Но нормы не неизменны, не незыблемы. Они изменяются от эпохи к эпохе. Так, например, А. С. Пушкин писал: «Хвалу и клевету приемли равнодушно и не оспóривай глупца» («Евгений Онегин»). Современная литературная норма отдаёт предпочтение ударению *оспáривай*. Встречаются

у А. С. Пушкина и у многих выдающихся писателей и поэтов XIX века (и не только у них) и такие ударения, как *филосо́ф*, *филоло́г*, *музы́ка*, *эпигра́ф*, и такие формы слов, как *зала*, *сапогов*, (род. падеж мн. числа), *дальный*, *вихорь*. В настоящее время нормативными являются ударения *филосо́ф*, *фило́лог*, *му́зыка*, *эпи́граф*, формы слов *зал*, *сапог* (род. падеж мн. числа), *дальний*, *вихрь*.

На определённом этапе развития нормы старое и новое употребление могут сосуществовать, и тогда возникают варианты выражения. Например: *конечно* – *коне* [ш] *но*, *жёлчь* – *желчь*, *в цехе* – *в цеху*, *спазма* – *спазм*, *жирафа* – *жираф*, *туристский* – *туристический*, *ждать поезда* – *ждать поезд*.

Часто норма допускает оба языковых варианта, считая их правильными. В словарях они фиксируются с помощью союза *и*. Например: *дирёкторы* и *директорá*, *инспéкторы* и *инспекторá*, *редáкторы* и *редакторá*, *пéтля* и *петля́*, *купóнов* и *купо́н*, *рентгéнов* и *рентгén* и т. д.

Не менее часто норма признаёт один из двух вариантов основным, другой – допустимым. В словарях допустимый вариант сопровождается пометой «доп.». Например, из двух вариантов употребления слова *протокол* (*протоко́л* и *ипрото́кол*) основным является *протоко́л*, а *протокол* считается допустимым только в неофициальной разговорной речи. Ещё примеры такого рода: *догово́р* и *дóговор*, *пригово́р* и *при́говор*, *мускули́стый* и *му́скулистый*, *творо́г*

и *твóрог*, *щавéль* и *щáвель* и т. д.

Для истории русского литературного языка характерно некоторое сокращение количества вариантов. Связано это со многими причинами, в том числе усилением роли письменной формы речи, сознательной унификацией в области орфографии и орфоэпии (произношения).

Из-за наличия языковых вариантов и необходимости выбора, в сущности, и возникает проблема нормы.

3.2.2. Типы норм литературного языка

Существует несколько структурных типов норм: *нормы произношения* (или *фонетические, произносительные, орфоэпические*), *ударения* (или *акцентологические*), *лексические* (или *словоупотребления*), *морфологические, синтаксические* (или *грамматические*) и (если речь идёт о письменной форме речи) *орфографические, пунктуационные*.

Нормы литературного языка изменяются медленно и отражают поступательное развитие языка, который также изменяется медленно, но непрерывно.

Нормы употребления литературного языка описаны и закреплены в грамматиках и справочниках, о чём уже говорилось. Такого рода описание норм называется их *кодификацией* (от латинского *codex* – «книга; свод законов, совокупность правил; норма»; *codificatio* – «систематизация законов, правил, норм»). Ср.: *Уголовный кодекс Российской Федерации*,

Кодекс законов о труде, Кодекс о браке и семье, Кодекс об административных правонарушениях и т. д.

Кратко охарактеризуем нормы современного русского литературного языка.

3.2.3. Орфоэпические нормы

Орфоэпия (от греческих *orthos* – «прямой, правильный» и *epos* – «речь», т. е. правильная речь) – совокупность произносительных норм литературной речи. Она изучает нормы произношения звуков, их сочетаний, отдельных слов, грамматических норм.

Нередко мы произносим не так, как пишем. Например, пишем *просьба* – произносим *про* [з'] *ба*, пишем *лодка* – произносим *ло* [т] *ка*, пишем *суд* – произносим *су* [т], пишем *визг* – произносим *ви* [ск] и т. д. Некоторые написания почти невозможно произнести побуквенно. Например, пишем *сжать* — произносим [ж] *ать*, пишем *счастье* – произносим [ш'а́с'т'ь] и т. д. Правильное произношение не всегда совпадает с орфографическим написанием, т. е. литературное произношение часто расходится с правописанием.

Здесь мы не будем рассказывать о нормах произношения гласных и согласных звуков русской речи, их сочетаний, отдельных слов, грамматических форм, так как это относится к сфере устной речи, нас же интересует письменная форма речи, представленная в судебных актах. В то же время

советуем: чтобы избежать орфоэпических ошибок или минимизировать их, пользуйтесь орфоэпическими словарями русского языка. Назовём некоторые из них.

Иванова Т. Ф. Новый орфоэпический словарь русского языка: Произношение. Ударение. Грамматические формы. — М., 2006.

Орфоэпический словарь русского языка: Произношение. Ударение. Грамматические формы / под ред. Р. И. Аванесова. — М., 1997.

* * *

В понятие *литературное произношение* входит звуковое оформление не только букв, отдельных слов, групп слов, отдельных грамматических форм, но и *ударение*.

Ударение — выделение в произношении одного из слогов (если оно состоит из двух и более слогов). В русском языке ударение разноместное. Оно может падать на начальный, последний, на любой другой слог слова, на корень, приставку, суффикс, окончание. Разноместность ударения используется для различения некоторых слов по смыслу. Например: *а́тлас* — *атла́с*, *за́мок* — *замо́к*, *гво́здики* — *гвозди́ки* и т. д.

Имеются и колебания в ударении. Например: *мы́шлѐние* — *мѣшление*, *ба́ржа* — *баржа́*, *роди́лся* — *родилсѧ́* и т. д. Они объясняются влиянием просторечия и диалектов (местных говоров), а также воздействием аналогии, которое выражается в употреблении одной языковой формы выражения дру-

гой. Например, распространённое ненормативное (т. е. ошибочное) ударение *взя́ла, зва́ла* вместо *взяла́, звала́* вызвано, с одной стороны, влиянием южно-русских говоров, с другой – воздействием аналогии с другими формами: *взя́л, зва́л, взя́ли, зва́ли*.

Особо следует сказать о слове *осуждённый* (-ая, -ое, -ые). В страдательных причастиях прошедшего времени с суффиксами -ённ-, -ён-ударение, как правило, падает на суффикс: *осуждённый, углублённый, внесённый* и т. д.

Нормы словесного ударения в наши дни вызывают ожесточенные споры: все хотят знать, как же всё-таки правильно: *новорождённый* или *новоро́жденный*, *квартáл* или *квартáл*, *каталóг* или *катáлог*, *красíвее* или *красивее́*, *дожда́лись* или *дождали́сь*, *дружít* или *дру́жит*, *включít* или *вклОчит* и т. д.

В случаях затруднений и колебаний в ударении обращайтесь к словарям, где указывается ударение. Назовём некоторые из них.

Агеенко Ф. Л., Зарва М. В. Словарь ударений русского языка. – М., 2000.

Горбачевич К. С. Словарь трудностей произношения и ударения в современном русском языке. – СПб., 2002.

* * *

Правильная постановка ударения в словах – необходимый признак культурной и грамотной речи.

3.2.4. Лексические нормы

Под *лексическими нормами* понимаются нормы словоупотребления. Так, например, правильно сказать *вереница автомобилей*, но неправильно – *вереница деревьев*. Неправильно также сказать *радостное мыло*, *душистое событие*, *жизненные мелочи* (вместо *житейские*) и т. д. Сочетание слов не должно противоречить смыслу соединяемых понятий. Важность соблюдения лексических норм диктуется необходимостью полного взаимопонимания между говорящим и слушающим или между пишущим и читающим.

Одним из основных требований словоупотребления является применение слова в присущем ему значении. Ошибки здесь непозволительны, так как могут привести к неправильному пониманию высказывания. Например, слово *обетованный* понимается некоторыми как «обитаемый». Между тем оно употребляется лишь тогда, когда говорят о желанной земле, где царят довольство, изобилие, счастье. Ещё примеры: *нестерпимое положение* (вместо *нетерпимое*), *дождливая туча* (вместо *дождевая*), *эффектные меры* (вместо *эффективные*) и т. д.

Справедливо порицается употребление тавтологических (*тавтология* — от греческих *tautologia*, от *tauto* – «то же самое» и *lógos* – «учение; слово») сочетаний типа: *моя автобиография*, *сегодняшний день*, *смелый риск*, *маршрут дви-*

жения и т. д. В этих сочетаниях определение или зависимое слово повторяет признак, уже содержащийся в главном слове. Они не соответствуют нормам литературного словоупотребления, их следует избегать в речевой практике. Но нередко случается так, что избыточное словосочетание перестает быть таковым. Например: *монументальный памятник, реальная действительность, практический опыт, информационное сообщение, свободная вакансия* и т. д.

Нормализация словоупотребления – задача особой трудности. По этой причине овладение нормами словоупотребления происходит на протяжении всей жизни человека.

Точное употребление слов с учётом их значения в значительной степени зависит от того, насколько богат словарный запас того или иного человека, правильно ли он понимает слова русского языка (исконные и заимствованные).

В случаях, когда непросто оценить, соответствует ли данное толкование (объяснение) слова его реальному значению, надо обратиться к толковому словарю русского языка или к словарю иностранных слов. Назовём некоторые из них.

Большой иллюстрированный словарь иностранных слов: 17000 сл. – М., 2002.

Васюкова И. А. Словарь иностранных слов: около 3000 наиболее употребляемых иноязычных слов. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2006.

Захаренко Е. Н., Комарова Л. Н., Нечаева И. В. Новый словарь иностранных слов. – М., 2003.

Лопатин В. В. Толковый словарь современного русского языка. – М.: Эксмо, 2008.

Ожегов С. И. Словарь русского языка (желательно одно из последних изданий).

Толковый словарь русского языка конца XX в.: Языковые изменения / под ред. Г. Н. Складчиковой. – СПб., 1998.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.